

บทคัดย่อ

จากสถิติของสำนักตรวจคนเข้าเมือง และสถานทูตญี่ปุ่นประจำประเทศไทยพบว่า จำนวนคนญี่ปุ่นที่เดินทางเข้ามาอาศัยและดำเนินธุรกิจในประเทศไทยโดยเฉลี่ยมีเพิ่มมากขึ้นทุกปี ซึ่งทำให้ความต้องการบุคลากรที่จบการศึกษาด้านญี่ปุ่นศึกษามีเพิ่มมากขึ้นด้วยเช่นกัน อย่างไรก็ตามการเรียนการสอนด้านญี่ปุ่นศึกษาระดับบัณฑิตศึกษาในประเทศไทยยังมีจำกัดอยู่เพียงไม่กี่สถาบันการศึกษา และยังคงมีข้อจำกัดอยู่เพียงในด้านภาษาและวรรณคดี ซึ่งปัจจัยต่างๆ ดังกล่าว ทำให้บุคลากรที่มีคุณสมบัติและมีคุณภาพตรงกับความต้องการของตลาดแรงงานในปัจจุบันยังมีอยู่ไม่เพียงพอ

งานวิจัยชิ้นนี้มีจุดประสงค์ที่จะศึกษา ความคาดหวังต่อคุณสมบัติของบุคลากรด้านญี่ปุ่นศึกษา ตลอดจนความคาดหวังต่อแนวทางการเรียนการสอนด้านญี่ปุ่นศึกษา เพื่อนำไปเป็นข้อมูลพื้นฐานในการพัฒนาหลักสูตรการเรียนการสอนด้านญี่ปุ่นศึกษา ให้เป็นหลักสูตรที่ตรงกับความต้องการของทั้งผู้เรียนและผู้ประกอบการชาวญี่ปุ่น เพื่อผลิตบุคลากรที่มีคุณสมบัติ และมีคุณภาพตรงกับความต้องการของสังคม โดยทำการเก็บข้อมูลจากทั้งบัณฑิตที่สำเร็จการศึกษาด้านญี่ปุ่นศึกษาจากมหาวิทยาลัยต่างๆ ทั้งสิ้นจำนวน 123 คน และผู้ประกอบการชาวญี่ปุ่นที่มีประสบการณ์ในการทำงานกับพนักงานชาวไทยที่มีความรู้ความสามารถด้านภาษาญี่ปุ่น ทั้งสิ้นจำนวน 53 คน

ผลการวิจัยพบว่า ความจำเป็นในการว่าจ้างบุคลากรที่สำเร็จการศึกษาด้านญี่ปุ่นศึกษายังมีอยู่มาก แต่หลายองค์การประสบกับปัญหาการสรรหาบุคลากรด้านญี่ปุ่นศึกษาเพื่อเข้าทำงาน เพราะบุคลากรที่มีคุณสมบัติเหมาะสมกับความต้องการยังมีอยู่น้อย ทั้งนี้ส่วนหนึ่งเนื่องมาจากความคาดหวังต่อคุณสมบัติของผู้สำเร็จการศึกษาด้านญี่ปุ่นศึกษามีความคลาดเคลื่อนระหว่างบัณฑิตและผู้ประกอบการ กล่าวคือ บัณฑิตจะคาดหวังและให้ความสำคัญกับระดับความสามารถและทักษะทางการใช้ภาษามากที่สุด ในขณะที่ผู้ประกอบการคาดหวังบุคลากรที่มีความสามารถในการทำความเข้าใจและตัดสินใจ อีกทั้งนำภาษาญี่ปุ่นมาใช้ในการดำเนินธุรกิจ และปฏิบัติจริงได้อย่างถูกต้อง โดยมองว่าทักษะด้านภาษาญี่ปุ่นโดยรวมเป็นเพียงพื้นฐานอย่างหนึ่งในการทำงานเท่านั้น นอกจากนี้ยังพบว่าทั้งบัณฑิตและผู้ประกอบการ ต้องการให้มีการเรียนการสอนที่เน้นการฝึกปฏิบัติ และสามารถนำไปประกอบวิชาชีพได้จริง มากกว่าการเรียนการสอนจากตำราเรียน และผู้สอนเพียงอย่างเดียว

Abstract

According to the data of Thailand Immigration Bureau and Embassy of Japan in Thailand, number of Japanese who came to do business in Thailand keeps increasing every year. Thus, the demand of Japanese speaking personnel also getting higher. However, not only the reason that there are a small number of graduate schools that teach Japanese Studies in Thailand, but also most of the courses focus on Japanese language and literature, a lack of qualified manpower to work at Japanese firm became one of a problem in labour market.

In order to develop better curriculum in Japanese Studies, this research aims to study the expectation of both the students and the entrepreneurs towards the qualification of Thai graduates in Japanese Studies and also the expectation towards Japanese Studies curriculum. The subjects of this study included 123 Thai graduates in Japanese Studies and 53 Japanese entrepreneurs who experience working with Japanese speaking Thai staffs.

The finding about the employment of Japanese speaking Thai staffs is that the demand is still high but several firms find it is difficult to recruit qualified personnel. One of the reason should relate to the gap between the expectation of the students and the entrepreneurs towards the qualification of Thai graduates in Japanese Studies, i.e., most students expect the proficiency in Japanese language as the most important ability required, on the other hand, entrepreneurs expects those who has powers of comprehension, good judgement and ability to use Japanese in Business while considering language ability as one of fundamental factor needed. Moreover, the research found that both students and entrepreneurs want the curriculum to be more practical and applicable to their career.